

تہنیتی محل کا سودا

# L'acquisto di un palazzo celestiale



Tradotto in italiano dal  
dipartimento Traduzione  
(Dawateislami)

Sheikh-e-Tariqat Amir-Ahl-e-Sunnat il fondatore di  
Dawateislami Allama Moulana Abu Bilal

**MUHAMMAD ILYAS**  
Attar Qadiri Razavi رحمۃ اللہ علیہ

جَنَّتِي مَحَلَّ كَا سَوْدَا

Jannati Maḥal kā Saudā

# L'acquisto di un palazzo celestiale

Questo opuscolo è stato scritto in Urdu da Hazrate Allama Moulana Muhammad Ilyas Attar Qadiri Razavi دامت بركاته العالیہ il fondatore di Dawat-e-Islami. La Majlis traduzione di Dawat-e-Islami ha tradotto questo opuscolo in italiano. Se trovate errori nella traduzione o nella composizione, siete pregati di contattare la Majlis traduzione ed otterrete una ricompensa spirituale.

## Translation Department (Dawat-e-Islami)

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagran,  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

**UAN:** ☎ +92-21-111-25-26-92 – Ext. 1262

**Email:** ✉ translation@dawateislami.net

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Dua per leggere un libro

Recitate la seguente Dua (supplica) prima di leggere un libro religioso o ricevere una lezione islamica e, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ*, (se Allah *عَزَّوَجَلَّ* lo vuole), vi ricorderete ciò che avrete imparato:

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَأَنْشُرْ  
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

### Traduzione

Ya Allah *عَزَّوَجَلَّ*! Aprici le porte che conducono verso la conoscenza e la saggezza, ed abbi pietà di noi. O Colui che è il più Onorevole e Magnifico!

*(Al-Mustatraf, vol. 1, p. 40)*

**Nota:** recitate anche il Salat-Alan-Nabi prima e dopo questa Dua.

## Contenuti

<b>L'acquisto di un palazzo celestiale</b> .....	1
L'eccellenza del Salat-ala-Nabi ﷺ .....	1
La gloria dei Oliya (amici di Allah) .....	5
Rispettate ogni persona devota .....	5
La brutta fine di un maleducato .....	6
Il mondo non ha alcun valore per gli amici di Allah عَزَّوَجَلَّ .....	7
17 beati Hadis sul mondo .....	7
1.Sostentamento dei volatili .....	7
Cosa vuol dire Tawakkul (fiducia)? .....	8
2.Meglio del mondo e di tutto il suo contenuto .....	9
3. Risparmiare per il mondo non è saggio .....	10
4. Vivete nel mondo come dei viaggiatori.....	10
5. Il timore dei nemici se ne andrà .....	10
6. L'amore per il mondo è la fonte di peccati.....	12
7. Il valore del mondo di fronte all'aldilà .....	13
8. Un agnello morto .....	14
9. Il mondo è inferiore anche all'ala di una zanzara .....	15
10. Lontananza dal culto.....	15
11. L'amore per il mondo causa perdita nell'aldilà .....	15
12. Cibo solo per un giorno.....	16
13. Il mondo è maledetto.....	16
14. Allah عَزَّوَجَلَّ lo tiene lontano dal mondo .....	16
15. L'uomo del denaro è maledetto .....	17

16. La rovina causata dal desiderio di rispetto e ricchezza .....	17
17. Il mondo è una prigione per i credenti.....	17
Lo sforzo di riformare qualcuno è una Sunnah.....	18
L'importanza dello sforzo di riformaione .....	18
La ricompensa dell'invito al bene.....	19
Ricompensa pari ad un anno di adorazione .....	20
Due casi indimenticabili di sforzi riformatori.....	20
Come allontanare l'odio .....	23
Sforzo riformatorio su un autista .....	24
Due ammonimenti del Beato Profeta ﷺ .....	26
1. Non ha valore costruire senza bisogno.....	26
2. Non c'è bontà in costruzioni inutili .....	27
Un ammonimento del re dei Oliya .....	27
Quando gli amici di Allah عَزَّوَجَلَّ vedevano una casa in costruzione.....	28
Un caso da lezione.....	28
Preparazione per cento anni, ma neanche un momento garantito! .....	29
Il mondo è un posto di ammonimento .....	30
L'ascensore non c'era!.....	31
Poesia d'avvertimento.....	31
Dove sono le case meravigliose?.....	32
Riflettete sull'aldilà.....	33
Meglio di sessant'anni di culto .....	34
Il corpo era ancora fresco dopo 70 giorni .....	34

L'acquisto di un palazzo celestiale

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# L'acquisto di un palazzo celestiale

Satana cercherà di annoiarvi durante la lettura di questo libro, ma voi leggetelo tutto e **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** vi farà riflettere sull'aldilà.

## L'eccellenza del Salat-**alan-Nabi** ﷺ

La grazia per l'Universo, l'intercessore del popolo e l'Ultimo Profeta **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** affermò: “Quando due persone che si vogliono bene per Allah **عَدَّوَجَلَّ** s'incontrano, e poi stringono le mani recitando il Salat sul Beato Profeta **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**, i loro peccati passati e futuri vengono perdonati prima che essi si separino”. (*Musnad Abī Ya'la, p. 95, vol. 3, Hadīth 2951*)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Una volta, nella città di Basra, il virtuoso Saggio Malik Bin Dinar **رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ** passò vicino a un palazzo in costruzione. Egli entrò nel palazzo e vide un giovane che stava guidando i lavoratori di costruzione. Il Saggio Malik Bin Dinar **رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ**

richiamò l'attenzione del suo rispettabile compagno Jafar Bin Sulaiman رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ e gli fece notare quanto questo giovane era estremamente interessato alla bellezza di quel palazzo. Egli disse di voler supplicare Allah per questo giovane affinché si liberi da questa illusione e diventi tra i giovani del Paradiso. Poi, i due Saggi si avvicinarono al giovane e lo salutarono, ma lui non li riconobbe. Quando loro si presentarono al giovane, allora egli si rivolse a loro con rispetto e chiese umilmente il motivo della loro visita. Provando a riformare il giovane, l'onorevole Saggio Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ chiese al giovane quanto intendesse spendere sulla costruzione di quel palazzo. Egli rispose di voler spendere centomila dirham. Il Saggio disse: "Se darai questi centomila dirham a me, ti garantirò uno splendido palazzo che sarà più bello e durevole di questo. La sua terra sarà di muschio bianco e zafferano e non svanirà mai. Oltre al palazzo, avrai anche servitori e domestiche, delle cupole fatte di rubino e anche dei magnifici padiglioni. La costruzione di quel palazzo non è fatta da lavoratori, ma dall'ordine di Allah -Kun (Sii)-". Il giovane disse di volerci pensare per una notte riguardo a questa offerta e così il Saggio concordò e se ne andò dopo la conversazione. Il Saggio Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ continuò a pensare al giovane durante la notte e pregò per lui. La mattina seguente, il Saggio ritornò dal giovane e vide che lui lo aspettava sulla porta del palazzo. Il giovane accolse felicemente il Saggio Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ e gli chiese: "Si ricorda della sua offerta di ieri?". Il Saggio rispose di sì. Allora, il giovane gli diede i centomila dirham e disse che

L'acquisto di un palazzo celestiale

quelli erano i suoi risparmi. Poi, il giovane diede al Saggio una penna, un calamaio e un pezzo di carta. Prendendo la penna e carta in mano, il degno Saggio Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ scrisse una dichiarazione di affare con le seguenti parole: “In nome di Allah, il Compassionevole, il Misericordioso. (L'onorevole) Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ si presenta come garante di uno splendido palazzo per quest'uomo in cambio della sua casa mondana. E se ci saranno altri lussi in quel palazzo, essi verranno donati dalla bontà di Allah عَزَّوَجَلَّ. Ho fatto un affare con quest'uomo per un palazzo paradisiaco in cambio di centomila dirham. Il palazzo celestiale sarà più grande e meraviglioso della sua casa mondana e sarà nell'ombra della vicinanza di Allah عَزَّوَجَلَّ”.

Dopo aver dato la dichiarazione dell'affare al giovane, il degno Saggio Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ prese i centomila dirham e la stessa sera li distribuì tra i mendicanti e i poveri. Dopo circa 40 giorni, il rispettabile Saggio Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ stava per uscire dalla moschea dopo la preghiera del Fajar, quando ad un tratto notò un pezzo di carta vicino all'arco della moschea (mehrab). Quando fece attenzione, riconobbe che quello era lo stesso pezzo di carta che aveva dato al giovane, e che sul suo retro c'era scritto qualcosa senza usare inchiostro, le parole dicevano: “Questa è una dichiarazione di libertà per Malik Bin Dinar da parte di Allah عَزَّوَجَلَّ. Abbiamo concesso al giovane il palazzo che gli avevi assicurato in Nostro Nome; anzi, gli abbiamo concesso 70 volte di più”.



Il dignitoso Saggio Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ prese quel pezzo di carta e andò subito dove abitava il giovane per dargli la buona notizia. Quando si avvicinò alla sua casa, sentì la gente piangere per disperazione, e gli fu comunicato che il giovane era morto il giorno prima. Il Saggio incontrò il Ghassal (cioè l'uomo che aveva lavato il corpo del giovane), il quale raccontò: “Facendo il suo testamento, il giovane mi chiese di lavare il suo corpo, e mi diede un pezzo di carta che voleva che venisse messo nel suo sudario. Quindi, abbiamo fatto come aveva chiesto”. Il rispettabile Saggio Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ mostrò all'uomo il pezzo di carta che aveva trovato in moschea e all'improvviso lui esclamò: “Per Allah عَزَّوَجَلَّ! Questo è lo stesso pezzo di carta che avevo messo nel sudario del giovane!”. Al sapere dell'intera vicenda, un uomo offrì duecentomila dirham al Saggio Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ, affinché egli scriva una dichiarazione anche per lui. Ma il Saggio disse: “È successo ciò che era predestinato. Allah عَزَّوَجَلَّ fa ciò che Egli vuole”. In seguito a questa vicenda, il degno Saggio Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ versò molte lacrime nel ricordo del giovane. (*Rauḍ-ur-Riyāhīn*, p. 58-59)

Che Allah عَزَّوَجَلَّ abbia misericordia di loro e per il loro onore abbia clemenza dei nostri peccati.

اٰمِيْنَ بِجَاہِ النَّبِيِّ الْاَمِيْنَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

*Jis ko Khudā-e-Pāk nay dī khush naṣīb ḥay,*

*Kitnī ‘aẓīm chīz ḥay dawlat yaqīn kī*

L'acquisto di un palazzo celestiale

*Whoever is blessed by Allah ﷺ is fortunate  
How great indeed is the treasure of faith!*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

### La gloria dei Oliya (amici di Allah)

Cari fratelli, il dignitoso Saggio Malik Bin Dinar رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ era vissuto nell'epoca dell'onorevole Saggio Hasan Basri رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ. Facendo l'affare per l'acquisto di un palazzo nel Paradiso in cambio della casa mondana, egli رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ ha anche dimostrato l'autorità e potere concessogli da Allah ﷺ. Senza dubbio, gli amici di Allah ﷺ (cioè gli Oliya) hanno capacità speciali da parte di Allah ﷺ. Nel seguente Hadis viene dichiarata la gloria e l'alto rango dei Oliya. Il Nobile e Ultimo Profeta صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ affermò: “Anche una piccola parte di ostentazione (Riya) è associazione (Shirk), e il nemico di un amico di Allah (cioè un Wali) è in lotta contro Allah ﷺ. Allah ﷺ fa amicizia con i pii, devoti e moderati, che nessuno li cerca se essi scompaiono e nessuno li chiama se sono presenti. I loro cuori sono la luce di guida ed essi si salvano da ogni oscurità e sporcizia”. (*Mishkāt-ul-Maṣābīh*, p. 269, vol. 2, Ḥadīth, 5328)

### Rispettate ogni persona devota

Cari fratelli musulmani, dal precedente Hadis si capisce che fama e popolarità non sono dei requisiti per essere accettati nella Corte di Allah ﷺ. Allah ﷺ accetta nella Sua Corte gli

onesti, anche se nessuno li conosce nel mondo, nessuno li cerca se scompaiono, nessuno piange su di loro se muoiono e nessuno li parla se sono presenti. Dunque, cari fratelli, dobbiamo rispettare tutti i musulmani praticanti. Se non riusciamo a dare loro stima, dovremmo almeno evitare di offenderli, perché alcune persone pie si nascondono tra la gente, e c'è il rischio di mancarli di rispetto, che può portare alla nostra rovina.

### La brutta fine di un maleducato

La pioggia si era fermata, era un giorno freddo e una brezza fresca stava soffiando. Con abiti vecchi e lacerati e scarpe rotte, un giovane (perso nel ricordo di Allah عَزَّوَجَلَّ) passava per un mercato. Quando passò vicino a un pasticcere, esso gli offrì con rispetto una tazza calda di latte. Egli la prese e si sedette, e dopo aver recitato بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ la bevve. Poi disse اَلْحَمْدُ لِلَّهِ e se ne andò. In un posto, una prostituta era seduta insieme al suo ragazzo davanti alla propria porta di casa. Le vie erano piene di fango a causa della pioggia e quando il giovane passò vicino ai due, un po' di fango schizzò sui vestiti della donna. Il ragazzo della donna, arrabbiato, diede uno schiaffo al giovane. Il giovane disse ringraziando Allah: “O Allah عَزَّوَجَلَّ! Te sei davvero Onnipotente. A volte mi viene dato del latte e a volte uno schiaffo. Tuttavia, io sono felice nel Tuo volere”. Dicendo questo, egli proseguì per la sua strada. Dopo un po', il ragazzo della prostituta salì sul tetto della casa, da dove scivolò e cadde per terra battendo la testa, e morì. Quando il giovane devoto

L'acquisto di un palazzo celestiale

passò di nuovo per quel posto, qualcuno gli disse: “Avevi maledetto quell'uomo, ed ora è morto”. Il giovane disse: “Giuro su Dio! Non ho maledetto nessuno”. L'uomo gli disse: “Allora come mai è morto in questo modo?”. Il giovane disse: “Il fatto è che quando ho accidentalmente sporcato i vestiti della donna, quest'uomo non ha potuto sopportarlo e mi ha dato uno schiaffo. Su questo, il mio Creatore عَزَّوَجَلَّ ha reagito e lo ha buttato giù dal tetto”.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

## Il mondo non ha alcun valore per gli amici di Allah عَزَّوَجَلَّ

Cari fratelli musulmani, il racconto dell'acquisto del palazzo del Paradiso dimostra la virtù degli amici di Allah عَزَّوَجَلَّ e la loro incuranza per la mondanità, oltre alla loro passione di riformare il popolo musulmano. Questi saggi e sapienti si addoloravano nel vedere gli uomini lontani dalla religione e interessati al mondo. Certamente essi non avevano alcun interesse per il mondo e tenevano a mente gli Hadis sulla mondanità. Dunque, si riportano in seguito alcuni benedetti Hadis riguardo a questo tema.

## 17 beati Hadis sul mondo

### 1. Sostentamento dei volatili

Il rispettabile e dignitoso Compagno Umar Farooq-e-Azam

L'acquisto di un palazzo celestiale

riporta che il Nobile Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: “Se vi fidate di Allah عَزَّوَجَلَّ come si deve, Lui vi darà sostentamento come lo dà ai volatili: essi partono di mattina affamati e ritornano a stomaco pieno la sera”.

*(Sunan-ut-Tirmizī, p. 154, vol. 4, Ḥadīth 2351)*

Il celebre Saggio, esegeta di Hadis, Mufti Ahmad Yar Khan رَحِمَهُ اللهُ عَلَيْهِ dichiara che la vera fiducia in Allah عَزَّوَجَلَّ sta nel riconoscere Allah عَزَّوَجَلَّ come il vero sostentatore. Altri studiosi hanno dichiarato che la fiducia sta nel sforzarsi per qualcosa e poi lasciare il risultato alla volontà di Allah عَزَّوَجَلَّ. Uno dovrebbe lavorare col corpo e avere nel cuore la fiducia in Allah عَزَّوَجَلَّ. È anche provato di fatto che coloro che pongono fiducia in Allah عَزَّوَجَلَّ, non muoiono di fame.

È da tenere a mente che i volatili vanno in cerca di cibo dai loro nidi. Gli alberi, invece, non possono muoversi, dunque vengono forniti di acqua e concime al loro posto. Quando un corvo esce dall'uovo, è di natura chiaro e suoi genitori se ne vanno per paura. Col volere di Allah عَزَّوَجَلَّ, dei piccoli insetti nascono nel suo becco, e lui diventa grande cibandosi di loro. Quando esso diventa scuro, allora i suoi genitori ritornano.

*(Mirāt-ul-Manājīh, p. 113-114 vol. 7) (Mirqāt, p. 156, vol. 9, Ḥadīth, 5299)*

## **Cosa vuol dire Tawakkul (fiducia)?**

Il maestro Saggio Maulana Imam Ahmad Raza Khan رَحِمَهُ اللهُ عَلَيْهِ

L'acquisto di un palazzo celestiale

ha dichiarato che avere Tawakkul non significa rinunciare ai mezzi, ma vuol dire non avere fiducia in loro. (*Fatāwā Razawiyyah*, p. 379, vol. 24)

In altre parole, uno dovrebbe usare le risorse a propria disposizione, ma non fidarsi di loro ciecamente.

## 2. Meglio del mondo e di tutto il suo contenuto

Il Caro e Beato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ affermò: “Una parte del Paradiso (piccola) quanto una frusta, è meglio del mondo e di tutto ciò che contiene”.

(*Ṣaḥīḥ Bukhārī*, p. 392, vol. 2, Ḥadīth 3250)

Il dignitoso e rispettabile Saggio Sheikh Abdul Haqq Muhaddise Dehlvi رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ scrive riguardo a questo Hadis: “Una piccola parte del Paradiso è meglio del mondo e del suo contenuto. La frusta viene presa come esempio perché in passato una persona a cavallo gettava la sua frusta dove voleva fermarsi e scendere dal cavallo, in modo da tener il posto”.

(*Ashī'a-tul-Lam'āt*, p. 433, vol. 4)

L'onorevole Saggio, esegeta di Hadis, Mufti Ahmad Yar Khan رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ dichiara: “La frusta sta a significare una piccola parte. Certamente i doni del Paradiso sono eterni, al contrario di quelli mondani. I doni del mondo portano problemi, mentre quelli del Paradiso sono puri; i favori del mondo sono inferiori, quelli del Paradiso invece sono migliori. Quindi, il mondo non

ha paragone neanche a un piccolo posto del Paradiso”. (*Mirāt-ul-Manājīh*, p. 447, vol. 7)

### 3. Risparmiare per il mondo non è saggio

La madre per i credenti, la nobile e valorosa Signora Aisha Siddiqah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا, ha narrato che il Beato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: “Il mondo è la casa di chi non ha una casa ed è la ricchezza di chi non ha ricchezza, e chi risparmia per esso non è intelligente”. (*Mishkāt-ul-Maṣābīh*, p. 250, vol. 2, Ḥadīth 5211)

### 4. Vivete nel mondo come dei viaggiatori

Il rispettabile Compagno Abdullah Bin Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا riporta che il Nobile Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ gli disse posando la mano sulla spalla: “Vivi nel mondo come uno straniero e viaggiatore”.

Lo stimato Compagno Ibn-e-Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا dichiarò: “Quando arriva la sera non aspettare il mattino, e al mattino non aspettare la sera. E preparati alla malattia quando sei in salute, e alla morte quando sei in vita”. (*Ṣaḥīḥ Bukhārī*, p. 223, vol. 4, Ḥadīth 6416)

### 5. Il timore dei nemici se ne andrà

Viene riportato dal dignitoso Compagno Soban رَضِيَ اللهُ عَنْهُ che il Beneamato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ affermò: “Presto i popoli si inviteranno a vicenda (per attaccarvi) come uno che mangia (invita) alla sua tazza”. Qualcuno chiese: “Succederà così

L'acquisto di un palazzo celestiale

perché saremo in minoranza?”. Gli fu risposto: “Sarete in molti, ma scorrerete via come ramoscelli in un'alluvione (cioè non avrete più forza e coraggio). E Allah عَزَّوَجَلَّ allontanerà il timore per voi dai cuori dei vostri nemici, e metterà nei vostri cuori pigrizia e debolezza”. Qualcuno chiese: “Caro Messaggero صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, cosa vuol dire Wahn?”. Egli صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ rispose: “L'amore per il mondo e paura della morte”. (*Sunan Abī Dāwūd, p. 150, vol. 4, Ḥadīth 4297*)

Commentando il precedente Hadis, il Saggio Mufti Ahmad Yar Khan رَحِمَهُ اللهُ عَلَيْهِ dichiara che i popoli non credenti, cioè cristiani, ebrei, politeisti, zoroastriani, ecc., si uniranno per uccidervi, e s'inviteranno a vicenda per annientare i musulmani. Questa profezia sta iniziando ad avverarsi, basta notare come i cristiani ed ebrei, che prima erano nemici tra loro, si sono alleati e altri popoli si sono uniti a loro per sopprimere i musulmani. Ogni beata parola del Nobile Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ è vera. Gli infedeli non avranno più coraggio perché i musulmani saranno in minoranza? No, anzi, i credenti saranno in molti. Purtroppo, pur essendo numerosi, i musulmani saranno come schegge nel mare a causa di ostentazione, paura, discordia, ansia, mancanza di saggezza, paura della morte e amore per il mondo. (*Mirqāt, p. 232, vol. 9, Ḥadīth 5369*)

Per queste debolezze, il vostro timore verrà rimosso dai cuori dei nemici. La parola Wahn significa pigrizia, debolezza, fragilità



L'acquisto di un palazzo celestiale

o fatica. In questo contesto significa pigrizia o debolezza. Allah ﷻ ha dichiarato nella Surah Luqman (parte 21):

حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ

**Traduzione del Kanz-ul-Iman:** Sua madre lo portò in grembo sopportando debolezza su debolezza.

*[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)] (Part 21, Sūrah Luqmān, verse 14)*

Allah ﷻ ha inoltre dichiarato nella Surah Mariam (parte 16):

رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي

**Traduzione del Kanz-ul-Iman:** O mio Creatore ﷻ, il mio osso si è indebolito.

*[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)] (Part 16, Sūrah Maryam, verse 4)*

Significa che diventerete deboli e pigri, e rinuncerete alla Jihad. Ci sono due cause di pigrizia e debolezza: (1) l'interesse nel mondo e (2) paura della morte. I popoli che hanno queste due debolezze non hanno una vita rispettabile. Ricordate, l'amore per il mondo e l'odio per la morte sono due cose connesse tra di loro. (*Mirāt, pp. 173-174, vol. 7*)

## 6. L'amore per il mondo è la fonte di peccati

Il dignitoso Compagno Huzayfa رضى الله عنه narra che il Beato

L'acquisto di un palazzo celestiale

Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ affermò durante un sermone (khutba): “Il vino è l'insieme dei peccati, le donne sono le corde di Satana e l'amore per il mondo è la testa (fonte) di tutti i peccati”.

*(Mishkāt-ul-Maṣābīh, p. 250, vol. 2, Ḥadīth 5212)*

## 7. Il valore del mondo di fronte all'aldilà

Il virtuoso Compagno Mustaurid Bin Shaddad رَضِيَ اللهُ عَنْهُ narra che il Beato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ dichiarò: “Giuro su Allah عَزَّوَجَلَّ! Di fronte all'aldilà, il mondo è (così piccolo) come quando qualcuno immerge un dito nel mare e poi guarda quanta acqua è rimasta su di esso”. *(Ṣaḥīḥ Muslim, p. 1529, Ḥadīth 2858)*

Commentando questo Hadis, il Saggio Mufti Ahmad Yar Khan رَحِمَهُ اللهُ عَالِيَهُ afferma che questo esempio è solo per paragonare, in realtà questo mondo mortale e limitato non ha neanche tale valore davanti all'eterno e immortale aldilà. È da tenere a mente che per mondo si intende quello stile di vita che allontana dal ricordo di Allah عَزَّوَجَلَّ. Altrimenti, il mondo per una persona saggia è un campo di coltivazione per l'aldilà, e il suo mondo è in realtà virtuoso. Per un negligente, anche la preghiera è parte del mondo, perché la offre per ostentazione. Per una persona saggia, anche mangiare, bere, dormire, essere svegli, la vita e anche la morte fanno parte della religione, perché sono le Sunnah dell'Amato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. Un musulmano dovrebbe fare tutte queste attività perché sono delle Sunnah del Beato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ. C'è differenza tra la vita del mondo, la vita nel mondo e la vita per il mondo. La

vita mondana che è per l'aldilà e non per il mondo, è una vita eccellente. Il Saggio afferma inoltre in parole poetiche:

*Āb dar kishī ḥalāk-e-kishī ast*

*Āb ander zayr-e-kishī pashī ast*

*Significato: Se la barca rimane sul fiume, allora c'è salvezza. Ma se il fiume entra nella barca, allora c'è morte.*

*(Mirāḥ, p. 3, vol. 7)*

## 8. Un agnello morto

Il rispettabile Compagno Jabir رضي الله عنه riporta che il Nobile Profeta صلى الله عليه وآله وسلم passò vicino ad un agnello morto e rivolgendosi ai suoi compagni, disse: “Qualcuno di voi vorrebbe questo (agnello morto) in cambio di un dirham?”. I compagni risposero umilmente: “Non lo vorremmo in cambio di niente”. Allora Egli صلى الله عليه وآله وسلم affermò: “Giuro su Allah عز وجل! Per Allah عز وجل il mondo è più spregevole di quanto questo lo è per voi”. (*Mishkāt-ul-Maṣābīḥ, p. 242, vol. 2, Hadīth 5157*)

Commentando questo Hadis, l'onorevole Mufti Ahmad Yar Khan رحمته الله عليه afferma che nessuno compra un agnello morto neanche per 25 centesimi, poiché la sua pelle non serve a nulla e la sua carne è Haram. Si dovrebbe tenere a mente il valore del mondo appena menzionato (nel precedente Hadis). I sufi dicono che neanche tutti gli Sheikh del mondo possono redimere un amante del mondo, e nemmeno tutti i diavoli

L'acquisto di un palazzo celestiale

possono sviare un musulmano devoto. L'amante del mondo compie atti buoni per il mondo, mentre un fedele compie atti del mondo per la religione. (*Mirāh, p. 3, vol. 7*)

## 9. Il mondo è inferiore anche all'ala di una zanzara

Lo stimato Compagno Sahl Bin Saad رضي الله عنه narra che il Nobile Profeta صلى الله عليه وآله وسلم affermò: “Se il valore del mondo fosse anche pari all'ala di una zanzara per Allah عَزَّوَجَلَّ, Egli عَزَّوَجَلَّ non darebbe neanche un sorso d'acqua ai non credenti”. (*Sunan-ut-Tirmiḏī, p. 143, vol. 4, Hadīth 2327*)

## 10. Lontananza dal culto

Il dignitoso Compagno Maqil Bin Yasar رضي الله عنه riporta che il Caro Profeta صلى الله عليه وآله وسلم disse: “Il vostro creatore dice - O figlio di Adamo! Liberati per venerarmi, Io riempirò il tuo cuore con Ghina (indifferenza) e le tue mani con sostentamento. O figlio di Adamo! Non allontanarti dal mio culto, ché colmerò il tuo cuore di deprivazione e ti impegnerò in attività mondane -”. (*Al-Mustadrak, p. 464, vol. 5, Hadīth 7996*)

## 11. L'amore per il mondo causa perdita nell'aldilà

Il rispettabile Compagno Abu Musa Ash'ari رضي الله عنه narra che il Beato Profeta صلى الله عليه وآله وسلم dichiarò: “Chi ama il proprio mondo danneggia il suo aldilà, e chi ama il suo aldilà danneggia il mondo, (quindi voi) favorite l'eterno (aldilà)

rispetto al mortale (vita mondana)”. (*Al-Mustadrak*, p. 454, vol. 5, *Ḥadīth* 7967)

## 12. Cibo solo per un giorno

L'onorevole Compagno Ubaidullah Bin Mihsan Khatmi رضي الله عنه riporta che il Nobile Profeta صلى الله عليه وآله وسلم affermò: “Chiunque tra voi è in salute la mattina, il suo cuore è soddisfatto e ha il cibo per un giorno, allora (è come se) il mondo si fosse raccolto per lui”. (*Sunan-ut-Tirmizī*, p. 154, vol. 4, *Ḥadīth* 2353)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

## 13. Il mondo è maledetto

Il celebre Compagno Abu Huraira رضي الله عنه narra che il Beneamato Profeta صلى الله عليه وآله وسلم dichiarò: “Fate attenzione! Il mondo è maledetto e ogni cosa in esso è maledetta, salvo ciò che porta al ricordo di Allah عَزَّوَجَلَّ e vicino ad Allah عَزَّوَجَلَّ, e vicino a uno studioso (islamico) e uno studente”. (*Sunan-ut-Tirmizī*, p. 144, vol. 4, *Ḥadīth* 2329)

## 14. Allah عَزَّوَجَلَّ lo tiene lontano dal mondo

Il valoroso Compagno Mahmud bin Lubaid رضي الله عنه riporta che l'Ultimo Profeta صلى الله عليه وآله وسلم disse: “Allah عَزَّوَجَلَّ fa evitare al suo servo il mondo, proprio come voi fate evitare un vostro

L'acquisto di un palazzo celestiale

malato dal mangiare e bere (cibi dannosi)". (*Shu'ab-ul-Īmān*, p. 321, vol. 7, *Hadīth 10450*)

## 15. L'uomo del denaro è maledetto

Lo stimato Compagno Abu Huraira رَضِيَ اللهُ عَنْهُ narra che il Beato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ dichiarò: "È maledetto l'uomo che è schiavo del dirham e dinaro". (*Sunan-ut-Tirmizī*, p. 166, vol. 4, *Hadīth 2382*)

## 16. La rovina causata dal desiderio di rispetto e ricchezza

Il rispettabile Compagno Kab Bin Malik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ narra che l'Amato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: "Due belve affamate in un gregge non causano tanta rovina quanto il desiderio di ricchezza e rispetto nella religione di un uomo". (*Sunan-ut-Tirmizī*, p. 166, vol. 4, *Hadīth 2383*)

## 17. Il mondo è una prigione per i credenti

Il dignitoso Compagno Abu Huraira رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ha riportato che il Nobile Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ affermò: "Il mondo è una prigione per un musulmano e un Paradiso per un infedele".

(*Ṣaḥīḥ Muslim*, p. 1582, *Hadīth 2956*)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

## Lo sforzo di riformare qualcuno è una Sunnah

Cari fratelli musulmani, nel racconto dell'onorevole Saggio Malik Bin Dinar رَحِمَهُ اللهُ عَلَيْهِ avrete notato come egli si è sforzato di riformare un giovane impegnato a costruire una casa mondana, e ha fatto con lui un affare per un palazzo celestiale. Senza dubbio, invitare qualcuno al bene viene fatto tramite uno sforzo riformatorio. Anche il nostro Caro Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ e tutti i Profeti عَلَيْهِمُ السَّلَامُ hanno invitato al bene tramite sforzi individuali di riforma.

## L'importanza dello sforzo di riforma

Cari fratelli musulmani, quasi il 99% del lavoro di Dawateislami dipende da sforzi riformatori sulle persone. Gli sforzi individuali (cioè uno-a-uno) si sono dimostrati più efficaci di quelli collettivi. Si è notato che molti fratelli partecipano nelle congregazioni settimanali per anni e anni, e realizzano anche le intenzioni di fare buone azioni, pregare regolarmente, digiunare nel mese di Ramadan, indossare il turbante, far crescere la barba, tenere i capelli come la Sunnah, indossare abiti islamici, compilare l'opuscolo delle buone azioni, partecipare nei vari corsi islamici o viaggiare nei Madani Qafila per diversi giorni o mesi ecc. Tuttavia, molti di essi non riescono a cambiare e agire secondo le loro intenzioni. Dall'altra parte, quando un predicatore di Dawateislami fa uno sforzo riformatorio su qualcuno individualmente e lo invita cordialmente e con sincerità, quel fratello è più determinato ad

L'acquisto di un palazzo celestiale

agire e unirsi alle attività di Dawateislami. In altre parole, si può dire che il ferro viene riscaldato tramite sforzi collettivi e poi viene battuto per dare la forma tramite sforzi individuali.

Tenete a mente che lo sforzo individuale è assai più facile di quello collettivo, perché non tutti hanno la confidenza di fare discorsi davanti a tante persone, mentre qualsiasi persona può sforzarsi a riformare qualcuno individualmente. Fate tesoro di ricompensa invitando le persone tramite sforzi riformatori individuali.

### La ricompensa dell'invito al bene

Viene dichiarato nel verso 33, parte 24, della Surah Ha-Mim As-Sajdah:

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

*Traduzione del Kanz-ul-Iman: E chi può conversare meglio di colui che invita verso Allah e compie del bene e dice 'sono musulmano'(?)*

*[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)]*

Il Beneamato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ disse: “Giuro su Allah عَزَّوَجَلَّ! Se Allah عَزَّوَجَلَّ guida anche una sola persona tramite voi, questo per voi è meglio dei cammelli rossi”. (*Ṣaḥīḥ Muslim, p. 1311, Hadīth 2406*)



Il rispettabile Compagno Anas Bin Malik رضي الله عنه riporta dal Nobile Profeta صلى الله عليه وآله وسلم: “Chi guida (qualcuno) al bene è come colui che l’ha fatto”. (*Sunan-ut-Tirmiḏī, p. 305, vol. 4, Ḥadīth 2679*)

Il celebre Compagno Abu Huraira رضي الله عنه narra dal Beato Profeta صلى الله عليه وآله وسلم: “Per colui che invita (la gente) al bene e alla guida, c’è una ricompensa pari a coloro che seguono quel bene, e non ci sarà riduzione nella loro ricompensa. Chi invita alla devianza avrà peccato pari a (tutti) quelli sviati, e non ci sarà riduzione nel peccato degli sviati”. (*Ṣaḥīḥ Muslim, p. 1438, Ḥadīth 2674*)

### Ricompensa pari ad un anno di adorazione

Una volta, il Dignitoso Profeta Musa عليه السلام chiese umilmente ad Allah عَزَّوَجَلَّ: “O Allah عَزَّوَجَلَّ! Qual è la ricompensa per chi ordina a suo fratello di compiere del bene e gli proibisce dal male?”. Allah عَزَّوَجَلَّ disse: “Scrivo per lui la ricompensa di un anno per ogni parola che pronuncia, e provo modestia (Haya) nel punirgli con l’Inferno”. (*Mukāshafa-tul-Qulūb, p. 48*)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

### Due casi indimenticabili di sforzi riformatori

Cari fratelli musulmani, lo sforzo individuale riformatorio ha una parte importante nel progresso di Dawateislami. Si

L'acquisto di un palazzo celestiale

riportano in seguito due casi legati a questo, a parole di Ameer-e-Ahlesunnat *دامت بركاتهم العالوية*.

1. All'inizio di Dawateislami, andavo da solo nelle case, negozi e uffici per riformare le persone. In quei giorni, ero l'Imam nella moschea Noor-Masjid, nel mercato della carta in Karachi. Una volta, un giovane ragazzo si arrabiò con me a causa di un malinteso, e smise di pregare nella moschea dove io facevo da Imam. Un giorno, passai in un posto dove questo giovane stava con un suo amico. Lo salutai, ma lui non mi rispose e si voltò da un'altra parte. Allora, lo chiamai per nome dicendo: "Sembri molto arrabbiato", e lo abbracciai. Così, lui si calmò e iniziò a dirmi le sue ragioni e io risposi con dolcezza. Poi, i due se ne andarono. Quando un altro giorno incontrai l'amico del giovane, mi raccontò che il suo amico gli disse: "Certo che Ilyas è davvero una persona strana. Mi ha salutato per primo e quando mi sono voltato, mi ha abbracciato. Poi, mi ha riempito di tanto amore che la mia rabbia per lui è scomparsa. Ora, se devo scegliere una guida spirituale, sceglierò lui!". Così, *أَلْحَمْدُ لِلَّهِ* il giovane diventò un saldo Attari e decorò il suo viso con la barba.

*Ĥay falāḥ-o-kāmrānī narmī-o-āsānī mayn*

*Ĥar banā kām bigaṛ jātā ḥay nādānī mayn*

*Dūb saktī ḥī nahīn mawjawn kī ṭughyānī mayn*

*Jis kī kashtī ḥo Muhammad kī nigḥebānī mayn*

L'acquisto di un palazzo celestiale

*Success lies in tenderness and easiness  
Every good thing deteriorates in hardness*

*The ship which Muhammad صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ saves,  
Cannot drown in violent sea-waves*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

2. Nei giorni in cui ero l'Imam nella moschea Shahid Kharadar in Karachi, andavo in diverse parti della città per introdurre Dawateislami alla gente. Grazie ad Allah عَزَّوَجَلَّ, Dawateislami stava crescendo, ma era ancora una pianta debole.

Abitavo nella via Moosa Lane, nella zona Liyari di Karachi. Un mio vicino si arrabbiò con me per un malinteso e andò a trovarmi nella moschea dove facevo da Imam. Io ero fuori per un discorso, allora lui parlò male di me alla gente e minacciò di infamarmi. Quando qualcuno mi informò della vicenda, io non cercai di vendicarmi e senza timore continuai le mie attività.

Dopo alcuni giorni, mentre andavo a casa, vidi quell'uomo conversare con delle persone su un lato della strada. Era l'ora della mia prova. Mi feci coraggio e salutai l'uomo, ma lui si voltò da un'altra parte. Allora, أَخَذْتُ يَدَهُ senza arrabbiarmi lo chiamai per nome e lo abbracciai, poi dissi cortesemente: "Sembri molto arrabbiato". Tutt'a un tratto, la sua rabbia svanì e disse: "No fratello Ilyas,

L'acquisto di un palazzo celestiale

non sono più arrabbiato con te”. “Andiamo a casa mia, ti offro da bere” disse prendendomi per mano. **اَلْحَسْبُ لِيْهِ**. Mi portò a casa sua e mi offrì da bere.

*Ĥay falāḥ-o-kāmrānī narmī-o-āsānī mayn*

*Ĥar banā kām bigarḥ jāṭā ḥay nādānī mayn*

*Dūb saktī ḥī nahīn mawjawn kī ṭughyānī mayn*

*Jis kī kashṭī ḥo Muhammad kī nigḥebānī mayn*

*Success lies in tenderness and easiness*

*Every good thing deteriorates in hardness*

*The ship which Muhammad صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ saves,*

*Cannot drown in violent sea- waves*

**صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**

## Come allontanare l'odio

Cari fratelli musulmani, ricordatevi questa formula: la sporcizia non si lava via con altra sporcizia, ma con acqua pulita! Dunque, comportatevi cortesemente e delicatamente anche quando qualcuno vi insulta. **اِنْ شَاءَ اللهُ**. Ne vedrete i benefici. Giuro su Allah **عَدَّوَجَلَّ**! Sono davvero fortunati coloro che rispondono al male con del bene e perdonano invece di vendicarsi. Riguardo a ciò, viene affermato nella Surah Ha-Mim Sajdah (verso 34, parte 24):

إِدْفَعْ بِالتَّيِّبِ هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٥٧﴾

*Traduzione del Kanz-ul-Iman: Respingi il male col bene, così quello col quale c'era inimicizia con te, diventerà un caro amico.*

Vi ho citato solo due esperienze personali di sforzi riformatori. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** Ci sono molti casi simili a questi. Certamente il vero predicatore di Dawateislami è un esperto negli sforzi individuali.

### Sforzo riformatorio su un autista

**اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**! I predicatori di Dawateislami sono impegnati ad agire sulla Sunnah degli sforzi riformatori e continuano ad accendere la fiamma dell'amore per il Profeta **صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** nei cuori dei musulmani. Vi riassumo in seguito il racconto di un fratello: “Durante un raduno settimanale del giovedì nel Faizane Madina Centrale in Karachi, passavo vicino a un autobus che aspettava di riportare i fratelli alla loro zona, quando sentii della musica e vidi che l'autista fumava dell'oppio. Allora, mi avvicinai e incontrai l'autista con cortesia. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** Grazie a questo incontro, l'autista spese subito la sigaretta e la musica. Con gentilezza, gli diedi una cassetta audio intitolata 'La prima notte nella tomba'. Lui la mise nel lettore audio e io sedetti accanto a lui per ascoltare il discorso, dato che un modo di invitare qualcuno è di ascoltare

L'acquisto di un palazzo celestiale

insieme un discorso riformatorio. **الْحَبِيبُ إِلَيْهِ** Impressionato dal discorso, l'autista si pentì dai peccati e venne con me alla congregazione in Faizane Madina”.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

Cari fratelli, capite l'importanza dello sforzo riformatorio? Dovremmo provare a riformare e invitare ogni musulmano alla preghiera. Ogni volta che andate ad una congregazione, che sia su un autobus o altro, dovrete invitare anche l'autista a partecipare insieme a voi. Se non possono, allora date loro qualche CD audio e chiedete di ascoltarlo. Dopo che l'hanno ascoltato, dategliene un altro. Fate del vostro meglio a ritirare da loro le cassette o CD di musica, e date loro dei discorsi in cambio. Almeno così ridurrete qualche mezzo di peccati **إِنْ شَاءَ اللهُ**. Non rinunciate mai di fare sforzi riformatori e invitare gli altri al bene. Allah **عَزَّوَجَلَّ** dichiara nella Surah Zariyat (verso 55, parte 27):

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

**Traduzione del Kanz-ul-Iman:** *E consigliate, ché consigliare benefica i musulmani.*

*[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)]*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

## Due ammonimenti del Beato Profeta ﷺ

Coloro che rimangono impegnati e interessati a decorare le loro case e negozi, dovrebbero tenere a mente e riflettere sulle seguenti due affermazioni del Nobile Profeta ﷺ.

### 1. Non ha valore costruire senza bisogno

Il rispettabile Compagno Khabbab رَضِيَ اللهُ عَنْهُ riporta dal Nobile Profeta ﷺ: “Un musulmano viene ricompensato per tutto ciò che spende, tranne questo suolo”.

Commentando questo Hadis, il celebre esegeta di Hadis Mufti Ahmad Yar Khan رَحِمَهُ اللهُ عَلَيْهِ afferma che un musulmano viene ricompensato quando spende (con buone intenzioni) per mangiare, bere, vestire, ecc., ma non ottiene nulla quando costruisce una casa senza averne la necessità. Perciò, non impegnatevi a costruire belle case, perché è una perdita di tempo e denaro. Tenete a mente che la costruzione inutile si riferisce a edifici mondani, ma la costruzione di scuole islamiche e moschee (con buone intenzioni) è come un culto ed è una fonte di grandi ricompense. Allo stesso modo, è un culto anche costruire una casa in un posto pacifico e tranquillo con buone intenzioni come l'adorazione di Allah عَزَّوَجَلَّ. Questo Hadis avverte coloro che ristrutturano le loro case frequentemente con nuovi stili, senza averne bisogno. (*Mirqāt*, p. 19, vol. 7)

L'acquisto di un palazzo celestiale

## 2. Non c'è bontà in costruzioni inutili

L'onorevole Compagno Anas رضي الله عنه ha narrato che il Beato Profeta صلى الله عليه وآله وسلم affermò: “Tutte le spese sono per la via di Allah عز وجل, tranne la costruzione di edifici, perché non hanno alcuna bontà”. (*Sunan-ut-Tirmizī, p. 218, vol. 4, Ḥadīth 2490*)

Il dignitoso Saggio Mufti Ahmad Yar Khan رحمته الله عليه dichiara: “Costruire inutili edifici mondani è uno spreco di denaro”. (*Mirqāt, p. 20, vol. 7*)

*Sheḥād dikhāye zaḥar pilāye qātil dā-in shauḥar kush  
Is murdār pay kyā lalchāyā dunyā daykhī bhālī hay*

*Why have you longed for the dead world the  
killer of the husband?*

*A witch that shows you honey but makes you have poison*

## Un ammonimento del re dei Oliya

Un grande amico di Allah (Wali), il glorioso Sheikh Abu Muhammad Abdul Qadir Jilani رحمته الله عليه passò davanti a una casa in costruzione e disse queste parole poetiche:

*أَتَبْنِي بِنَاءَ الْخَالِدِينَ وَإِنَّمَا مَقَامُكَ فِيهَا لَوْ عَقَلْتَ قَلِيلٌ  
لَقَدْ كَانَ فِي ظِلِّ الْأَرَاكِ كِفَايَةً لِمَنْ كَانَ يَوْمًا يَقْتَفِيهِ رَحِيلٌ*

**Significato:** *Costruisci una casa per viverci per sempre? Ci*



L'acquisto di un palazzo celestiale

*rimarrai solo per un po' di tempo. Certamente basta solo l'ombra di un albero per uno che si ferma per un giorno e parte il giorno dopo. (Tanbīh-ul-Mugh̃tarīn, p. 110)*

### Quando gli amici di Allah ﷺ vedevano una casa in costruzione...

Quando il rispettabile Sayyidi Ali Khwas رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ vedeva un devoto costruire la sua casa, lo avvisava: “Non avrai pace e soddisfazione neanche dopo aver speso così tanto per costruire questa casa”. (Tanbīh-ul-Mugh̃tarīn, p. 111)

*Aūnchay aūnchay makān thāy jin kay  
Tang qabron mayn āj ān pařay  
Āj woĥ ĥayn na ĥayn makān bāqī  
Nām ko bhī nahīn ĥayn nishān bāqī*

*Those who had high buildings are now in their narrow graves,  
Neither they nor their houses persist not even their names*

### Un caso da lezione

Un giovane di Multan (Pakistan) andò all'estero per guadagnare e mandò denaro alla famiglia per anni e anni al fine di costruire una meravigliosa villa. Quando la villa fu completa, il giovane tornò per trasferirsi nella nuova abitazione. Aimè! Proprio una settimana prima di andare nella

L'acquisto di un palazzo celestiale

nuova casa, il giovane morì, e invece della splendida villa, si trasferì nella buia tomba.

*Jahān mayn ḥayn 'ibrat kay ḥar sū numūnay*

*Magar tujḥ ko andhā kiyā rang-o-bū nay*

*Kabhī ghaur say bhī yeḥ daykhā ḥay tū nay*

*Jo ābād thāy woḥ makān ab ḥayn sūnay*

*Jagāḥ jī lagānay kī duniyā nahīn ḥay*

*Yeḥ 'ibrat kī jā ḥay tamāshaḥ nahīn ḥay*

*There is admonition everywhere in the world but colour  
and fragrance have blinded you*

*Don't you see the houses in which people lived happily  
are now desolate too?*

## **Preparazione per cento anni, ma neanche un momento garantito!**

Che dispiacere! A volte un uomo rimane negligente, ma nel suo destino ci sono altre cose. Si afferma nel libro Ghunya-tut-Talibin che i sudari di molte persone sono già pronti, ma i loro destinatari sono in giro per i mercati. Le tombe di molti sono già scavate, ma i loro residenti sono persi nella felicità. Alcuni ridono, ma l'ora della rovina è vicina. Molte case sono quasi complete, ma anche il tempo dei loro residenti è quasi finito.

Cari fratelli musulmani! Per quanto tempo vivremo in questo mondo con negligenza? Ricordate! Lascieremo questo mondo all'improvviso. Questi bei giardini, belle case, alti palazzi, ricchezza, diamanti, perle, oro, argento, gloria e le risorse mondane, non vi serviranno a nulla. Questo corpo delicato verrà trasferito dal morbido materasso e messo in una tomba senza neanche un cuscino. (*Ghunya-tuṭ-Ṭālibīn*, p. 251, vol. 1)

*Āgāh apnī mawt say koī bashar nahīn  
Sāmān saw baras kā ḥay pal kī khabar nahīn*

*No human being is aware of death which no  
one can ever prevent*

*You prepare for a hundred years, but are not  
aware of the next moment*

## **Il mondo è un posto di ammonimento**

Cari fratelli musulmani, notate questi tre incidenti per ricordarvi della morte, perché la morte di una persona è da lezione per l'altra.

1. Secondo un notiziario, una sedicenne in Lahore (Pakistan) stava riscaldando del latte, quando il suo velo prese fuoco e la bruciò fino alla morte.
2. Una donna morì in cucina per l'esplosione di una bombola.

L'acquisto di un palazzo celestiale

3. Durante un corteo politico in una città, due persone salirono sul tetto di un treno per vedere il capo politico. Aimè! Le loro teste colpirono un ponte sopraelevato e questo portò alla loro improvvisa morte.

### **L'ascensore non c'era!**

Un fratello racconta che una donna era occupata a parlare con qualcuno, mentre aspettava l'ascensore al quarto piano di un edificio in Karachi. La porta dell'ascensore si aprì e lei entrò parlando e senza guardare, ma l'ascensore non c'era. La donna cadde dal quarto piano fino a terra, e morì sul colpo.

### **Poesia d'avvertimento**

*Nessuno è rimasto vivo nel mondo,  
sono partiti i re e i mendicanti.*

*Sikandar volle regnare su tutto il mondo,  
ma dovette andarsene a mani vuote.*

*Le fattorie verdi svaniranno,  
i giardini verranno spazzati via.*

*Per quanto odorerei la felicità?  
Per quanto vivrai in quest'Universo?*

*Non correre dietro la ricchezza,  
'sta è inutile nell'aldilà.*

*La ricchezza è un problema nel mondo e nell'aldilà,  
non ti aiuterà davanti Allah عَزَّوَجَلَّ.*

*Tutti si sforzano per il sostentamento,  
aimè, chi si sforzerà per la bontà?*

L'acquisto di un palazzo celestiale

*Non peccare o te ne pentirai,  
come entrerai in Paradiso allora?  
Espelli l'amore del mondo dal cuore,  
illuminalo di amor per il Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.*

*Non piangere per il mondo,  
ma piangi per l'affetto per il Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.*

*O Allah, donaci la passione di Bilal,  
che possiamo liberarci dalla ricchezza.*

*O Onnipotente, abbi pietà di Attar,  
allontana l'amore del mondo dal suo cuor.*

## Dove sono le case meravigliose?

Cari fratelli musulmani, è un dispiacere che la maggioranza di noi sembra essere persa nell'amore del mondo, ma non si vede l'amore per l'aldilà. Tutti sembrano essere interessati in ricchezza, proprietà e qualificazioni mondane. Solo poche persone vanno in cerca di beni eterni come la bontà, pietà, affetto per il Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ e il Paradiso, che è un grande favore di Allah عَزَّوَجَلَّ. O cercatori di case e palazzi mondani! Udite cosa ha dichiarato Allah عَزَّوَجَلَّ nel Sacro Corano (versi 25-29, parte 25, Surah Ad-Dukhan):

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾ وَ زُرُوعٍ وَ مَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾ وَ نَعْمَةٍ  
كَانُوا فِيهَا فَكَاهِينَ ﴿٢٧﴾ كَذَلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾ فَمَا بَكَتْ  
عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾

L'acquisto di un palazzo celestiale

**Traduzione del Kanz-ul-Iman:** Quanti giardini e sorgenti hanno lasciato indietro, e campi e comode case, e i doni di cui fruivano. Così fu e facemmo un altro popolo loro erede. E i cieli e la terra non li piansero e non fu concessa loro (alcuna) dilazione.

[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)]

Allah عَزَّوَجَلَّ afferma nel verso 5, parte 22, della Surah Fatir:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ  
فَلَا تَغُرُّكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ وَلَا يَغُرَّتْكُمْ بِاللَّهِ الْعُرُورُ ﴿٥﴾

**Traduzione del Kanz-ul-Iman:** O uomini! Certamente la promessa di Allah è vera, che non vi inganni la vita del mondo e l'ingannatore non vi distolga dal comando di Allah.

[Kanz-ul-Īmān (Translation of Quran)]

## Riflettete sull'aldilà

Cari fratelli musulmani! Riflettete profondamente. Perché siamo stati mandati al mondo? Qual è lo scopo della vita? Come abbiamo passato la nostra vita fino ad ora? Aimè! Che succederà al momento della nostra morte, nella tomba, il Giorno del Giudizio, di fronte alla bilancia delle azioni e sul ponte Sirat? Cosa starà succedendo con i nostri amici e parenti

che sono già partiti da questo mondo? Se riflettiamo su queste cose, allora ci libereremo dai desideri mondani e lunghe speranze e saremo più motivati a compiere buone azioni, grazie al ricordo della morte, e otterremo anche grandi ricompense **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

### Meglio di sessant'anni di culto

Il Nobile Profeta **صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** affermò: “Riflettere (sull’aldilà) per un momento è meglio di sessant’anni di culto”. (*Al-Jāmi’-uṣ-Ṣaghīr*, p. 365, *Hadīth* 5897)

### Il corpo era ancora fresco dopo 70 giorni

**أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** Dawateislami, un movimento religioso globale e non politico per la diffusione del Corano e della Sunnah, sta beneficiando centinaia di migliaia di persone con il suo dolce Madani ambiente. Questo è un movimento della via corretta, cogliete il seguente fatto per rinfrescare la vostra fede.

Il Sabato 3 Ramadan del 1426 (anno hijra), cioè l’8 Ottobre del 2005, ci fu un terribile terremoto nell’est del Pakistan. Centinaia di migliaia di persone morirono in quel grande terremoto. Tra le vittime c’era anche una diciannovenne martire di nome Nasrin Attaria binte Ghulam Mursalin, della zona di Muzaffarabad (Kashmir). Lei partecipava anche nella congregazione settimanale di Dawateislami. Per qualche motivo inevitabile, i suoi familiari dovettero aprire la sua

L'acquisto di un palazzo celestiale

tomba verso le dieci di notte il lunedì 8 di Zul-Qada (10 Dicembre del 2005). Quando aprirono la tomba, i presenti sentirono una dolce fragranza e videro che il sudario di Nasrin Attaria era ancora intatto e il suo corpo era fresco anche dopo settanta giorni dopo il suo martirio.

Che Allah **عَزَّوَجَلَّ** abbia misericordia di loro e per loro onore abbia clemenza dei nostri peccati.

**صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**

Cari fratelli musulmani! Realizzate l'intenzione di riflettere sull'aldilà compilando il libretto delle buone azioni ogni giorno, e consegnatelo al fratello locale di Dawateislami entro il dieci di ogni mese. E realizzate l'intenzione di partecipare nei viaggi educativi (Madani Qafila) ogni mese per tre giorni, e di invitare anche gli altri a fare lo stesso. Con la grazia di questo sforzo, otterrete tante benedizioni **إِنْ شَاءَ اللهُ**.

**صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**



## I BENEFICI DELLA SUNNAH

Grazie ad Allah ﷻ, le Sunnah del Nobile Profeta ﷺ vengono insegnate e imparate costantemente nell'ambiente di Dawateislami, un movimento non politico per la propagazione del Corano e della Sunnah.

Cercate di partecipare ogni giovedì, dopo la preghiera del Maghrib, nella congregazione settimanale di Dawateislami che si tiene nella vostra città e cercate di passarvi tutta la notte.

Inoltre, con buone intenzioni, abituatevi a viaggiare nei Madani Qafila insieme ai devoti amanti del Nobile Profeta ﷺ ogni mese per 3 giorni. Abituatevi a fare autocoscienza (Fikre-Madina) tutti i giorni compilando il libretto delle Buone Azioni e consegnandolo al responsabile di Dawateislami della vostra zona alla fine di ogni mese. In questo modo, ﷻ, svilupperete una mentalità religiosa e un desiderio di proteggere la vostra fede, di adottare le Sunnah e di odiare i peccati.

Ogni fratello musulmano cerchi di avere questo obiettivo "IO DEVO CERCARE DI RETTIFICARE ME STESSO E LA GENTE DI TUTTO IL MONDO". ﷻ

Per cercare di rettificare noi stessi dobbiamo compilare il libretto delle Buone Azioni e per rettificare la gente di tutto il mondo dobbiamo viaggiare nei Madani Qafila.



Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagaran  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

UAN: +92 21 111 25 26 92 | Ext: 7213

Web: [www.dawateislami.net](http://www.dawateislami.net) | E-mail: [translation@dawateislami.net](mailto:translation@dawateislami.net)